

Modul čerpadla Encore® HD

Návod k provozu
P/N 7093312_02
- Czech -
Vydáno 08/20

S objednávkami náhradních dílů a požadavky na podporu se obračete na středisko zákaznické podpory Industrial Coating Systems na čísle (800) 433-9319 nebo kontaktujte místního zástupce společnosti Nordson.

Tento dokument podléhá změnám bez předchozího upozornění.
Nejnovejší verzi najdete na adrese <http://emanuals.nordson.com>.



Kontaktujte nás

Společnost Nordson Corporation přivítá žádosti o informace, připomínky a dotazy týkající se jejích výrobků. Všeobecné informace o společnosti Nordson jsou k dispozici na následující internetové adrese:
<http://www.nordson.com>.

① <http://www.nordson.com/en/global-directory>

Poznámka

Tato publikace společnosti Nordson Corporation je chráněna autorskými právy. Původní copyright: 2019. Žádná část tohoto dokumentu nesmí být kopírována, reprodukována nebo překládána do jiných jazyků bez předchozího písemného souhlasu společnosti Nordson Corporation. Informace obsažené v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění.

- Překlad originálního dokumentu -**Ochranné známky**

Encore, Nordson a logo Nordson jsou registrované ochranné známky společnosti společnosti Nordson Corporation.

Ostatní ochranné známky jsou vlastnictvím jejich příslušných majitelů.

Obsah

Bezpečnost	1
Kvalifikované osoby	1
Plánované použití	1
Předpisy a schválení	1
Bezpečnost osob	2
Požární bezpečnost	2
Uzemnění	3
Postup v případě nesprávné funkce zařízení	3
Likvidace	3
Bezpečnostní štítky	4
Popis	5
Úvod	5
Technické parametry	6
Zvláštní podmínky použití	6
Schválení	7
Instalace	9
Standardní montáž modulu čerpadla	9
Připojení	10
Montáž a demontáž tlumiče	10
Uzemnění systému	10
Funkce elektromagnetického ventilu rozdělovače	11
Schéma zapojení rozdělovače	12
Údržba a opravy	13
Odstraňování problémů	14
Náhradní díly	15
Použití ilustrovaného seznamu náhradních dílů	15
Sestava modulu čerpadla	16
Jednotka modulu čerpadla	17
Rozdělovač modulu čerpadla	18

Modul čerpadla Encore® HD

Bezpečnost

Přečtěte a dodržujte tyto bezpečnostní pokyny. V dokumentaci jsou na příslušných místech uvedena varování, upozornění a pokyny specifické pro jednotlivé úkony i zařízení.

Zajistěte, aby veškerá dokumentace k zařízení, včetně těchto pokynů, byla trvale přístupná všem osobám, které zařízení obsluhují nebo provádějí jeho opravy nebo údržbu.

Kvalifikované osoby

Vlastníci zařízení zodpovídají za to, že zařízení dodané společností Nordson bude nainstalováno, obsluhováno a opravováno kvalifikovanými osobami. Kvalifikovanými osobami se rozumějí ti zaměstnanci nebo pracovníci dodavatelů, kteří jsou vyškoleni tak, aby bezpečně zvládali svěřené úkoly. Jsou obeznámeni se všemi příslušnými bezpečnostními pravidly a předpisy a mají náležitou fyzickou způsobilost k provádění svěřených úkolů.

Plánované použití

Používání zařízení Nordson jiným způsobem, než je popsáno v dokumentaci, která je společně s ním dodána, může mít za následek úraz osob nebo škodu na majetku.

Za nesprávný způsob používání zařízení se pokládá například

- používání neslučitelných materiálů
- provádění neoprávněných úprav
- odstraňování nebo obcházení bezpečnostních krytů a blokovacích zařízení
- používání neslučitelných nebo poškozených dílů
- používání neschválených přídavných zařízení
- překračování maximální provozní zatížitelnosti zařízení

Předpisy a schválení

Zajistěte, aby zařízení bylo jako celek dimenzováno a schváleno pro prostředí, ve kterém bude používáno. Veškerá schválení získaná pro provoz zařízení dodaného společností Nordson pozbývají platnosti, pokud nejsou dodrženy pokyny pro jeho instalaci, obsluhu, opravy a údržbu.

Všechny fáze instalace zařízení musí probíhat v souladu s federálními, státními i místními zákony.

Bezpečnost osob

Dodržováním následujících pokynů předejdete úrazům.

- Nesvěřujte obsluhu ani opravy či údržbu zařízení osobám, které nemají potřebnou kvalifikaci.
- Neuvádějte zařízení do provozu, pokud jsou porušeny jeho bezpečnostní kryty, dvířka či víka nebo pokud jeho automatická blokovací zařízení nefungují správně. Neobcházejte ani nevyřazujte z činnosti žádná bezpečnostní zařízení.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost od zařízení, které je v pohybu. Je-li třeba provést nastavení nebo opravu zařízení, které je dosud v pohybu, vypněte přívod proudu a vyčkejte, dokud zařízení nebude v naprostém klidu. Odpojte přívod proudu a zařízení zajistěte tak, aby se zamezilo jeho nenadálému uvedení do pohybu.
- Před zahájením seřizování nebo oprav systémů nebo součástí, které jsou pod tlakem, uvolněte (vypusťte) hydraulický i pneumatický tlak. Před zahájením opravy elektrických obvodů zařízení vypněte spínače, zablokujte je a opatřete výstražnými tabulkami.
- Ke všem používaným materiálům si obstarajte příslušné bezpečnostní listy a důkladně se s nimi seznámete. Dodržujte pokyny výrobce k bezpečnému používání materiálů a manipulaci s nimi a používejte doporučené osobní ochranné prostředky.
- Aby se předešlo úrazům, je na pracovišti nutné věnovat pozornost i méně zjevným nebezpečím, která často nelze úplně odstranit, například horkým povrchům, ostrým hranám, elektrickým obvodům pod napětím a pohyblivým dílům, které z praktických důvodů nemohou být uzavřeny nebo jinak chráněny.

Požární bezpečnost

Dodržováním následujících pokynů předejdete vzniku požáru nebo nebezpečí výbuchu.

- V místech, kde se používají nebo skladují hořlavé materiály, nekuřte, neprovádějte svářečské nebo brusičkové práce a nepoužívejte otevřený oheň.
- Zajistěte řádné větrání a zamezte tak možnosti vzniku nebezpečných koncentrací těkavých materiálů nebo výparů. Řiďte se místními zákonnými předpisy nebo příslušnými materiálovými bezpečnostními listy.
- Během práce s hořlavými materiály neodpojujte elektrické obvody, které jsou pod napětím. Při vypínání elektrického proudu použijte vždy nejdříve hlavní vypínač, aby se zamezilo jiskření.
- Seznamte se s umístěním tlačítek nouzového vypínačů, uzavíracích ventilů a hasicích přístrojů. Dojde-li ke vzniku požáru ve stříkací kabině, neprodleně vypněte stříkací systém i odsávací ventilátory.
- Čištění, údržbu, zkoušky a opravy zařízení provádějte v souladu s pokyny uvedenými v dokumentaci dodané se zařízením.
- Používejte pouze originální náhradní díly, které jsou pro zařízení určeny. Informace a rady týkající se náhradních dílů získáte u svého zástupce společnosti Nordson.

Uzemnění



VAROVÁNÍ: Provoz závadného elektrostatického zařízení je nebezpečný a může způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem, požár nebo výbuch. Do plánu pravidelné údržby zařaďte kontroly elektrického odporu. Jestliže zaznamenáte i mírný elektrický šok nebo si povšimnete jiskření či vzniku elektrického oblouku, neprodleně vypněte všechna elektrická nebo elektrostatická zařízení. Neuvádějte zařízení opět do provozu, dokud nebude problém nalezen a odstraněn.

Uzemnění uvnitř kabiny a v blízkosti jejich otvorů musí vyhovovat požadavkům NFPA pro třídu II, oddíl 1 nebo 2, nebezpečná prostředí. Viz NFPA 33, NFPA 70 (články NEC 500, 502 a 516) a NFPA 77 v posledním znění.

- Všechny elektricky vodivé předměty v oblastech stříkání prášku mají být uzemněny, přičemž elektrický odpor zemnicího vedení měřený pomocí přístroje, který kontrolovaný obvod napájí napětím o velikosti nejméně 500 voltů, nemá být vyšší než 1 megaohm.
- Mezi součásti zařízení, které mají být uzemněny, patří mimo jiné podlaha oblasti stříkání prášku, obslužné plošiny, násypné zásobníky, držáky fotobuněk a profukovací trysky. Obslužný personál pracující v oblasti stříkání prášku musí být rovněž uzemněn.
- Elektrostatický potenciál na povrchu lidského těla může být zdrojem nebezpečí vznícení. Osoby, které stojí na povrchu opatřeném nátěrem, například na obslužné plošině, nebo které mají nevodivou obuv, nejsou uzemněné. Obslužný personál musí při práci s elektrostatickým zařízením nebo v jeho okolí používat obuv s vodivými podrážkami nebo zemnicí pásek.
- Pracovníci obsluhy musí při práci s ručními elektrostatickými stříkacími pistolemi udržovat trvalý kontakt mezi pokožkou rukou a rukojetí pistole, aby tak zamezili případným elektrickým šokům. Pokud je nezbytné použití rukavic, odstříhňte jejich dlaňovou část nebo prsty, případně použijte elektricky vodivé rukavice nebo zemnicí pásek připojený k rukojeti pistole nebo k jinému skutečnému zemnicímu bodu.
- Před zahájením seřizování nebo čištění práškových stříkacích pistolí odpojte zdroj elektrostatického náboje a uzemněte elektrody pistolí.
- Po dokončení opravy nebo údržby zařízení opět připojte všechny jeho odpojené součásti, zemnicí kabely a vodiče.

Postup v případě nesprávné funkce zařízení

Pokud systém nebo kterékoli z jeho zařízení nefungují správně, neprodleně je vypněte a proveďte následující kroky:

- Odpojte přívod elektrického proudu a zablokujte jej. Zavřete vzduchotechnické uzavírací ventily a uvolněte tlaky.
- Zjistěte důvod nesprávné funkce zařízení a proveďte příslušnou opravu. Teprve poté je zařízení možno opět spustit. Pokud nelze nesprávnou funkci zařízení identifikovat, odpojte jednotku a vyměňte ji za náhradní, pokud je k dispozici.

Likvidace

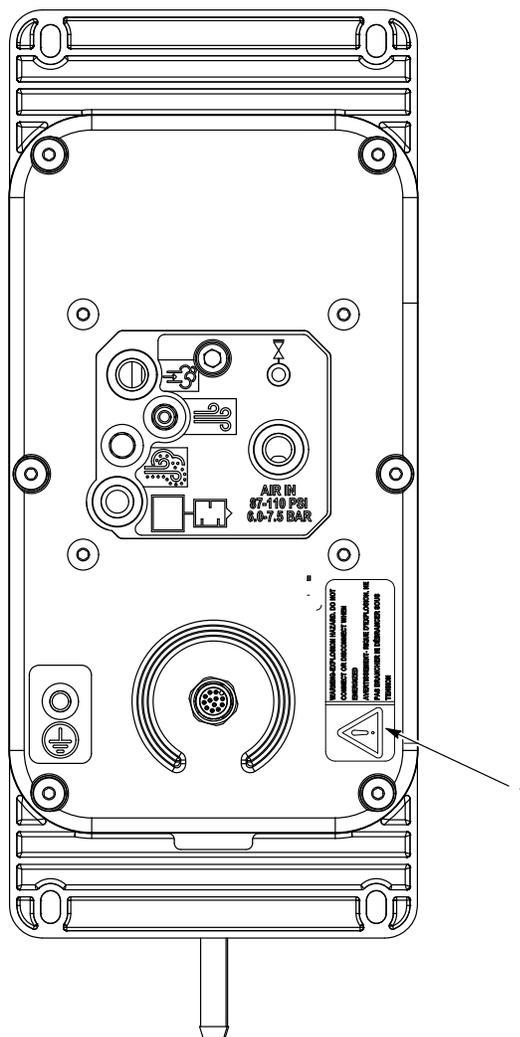
Likvidaci zařízení a materiálů použitých při jeho provozu provádějte v souladu s místními zákonnými předpisy.

Bezpečnostní štítky

Tabulka 1 obsahuje texty bezpečnostních štítků na modulu čerpadla. Bezpečnostní štítek má pomoci bezpečně obsluhovat a udržovat modul čerpadla. Na obrázku 1 vidíte umístění bezpečnostního štítku.

Tabulka 1 Bezpečnostní štítky

Položka	Popis
1.	 VAROVÁNÍ: Nebezpečí výbuchu. Nepřipojujte ani neodpojujte, když je pod napětím.



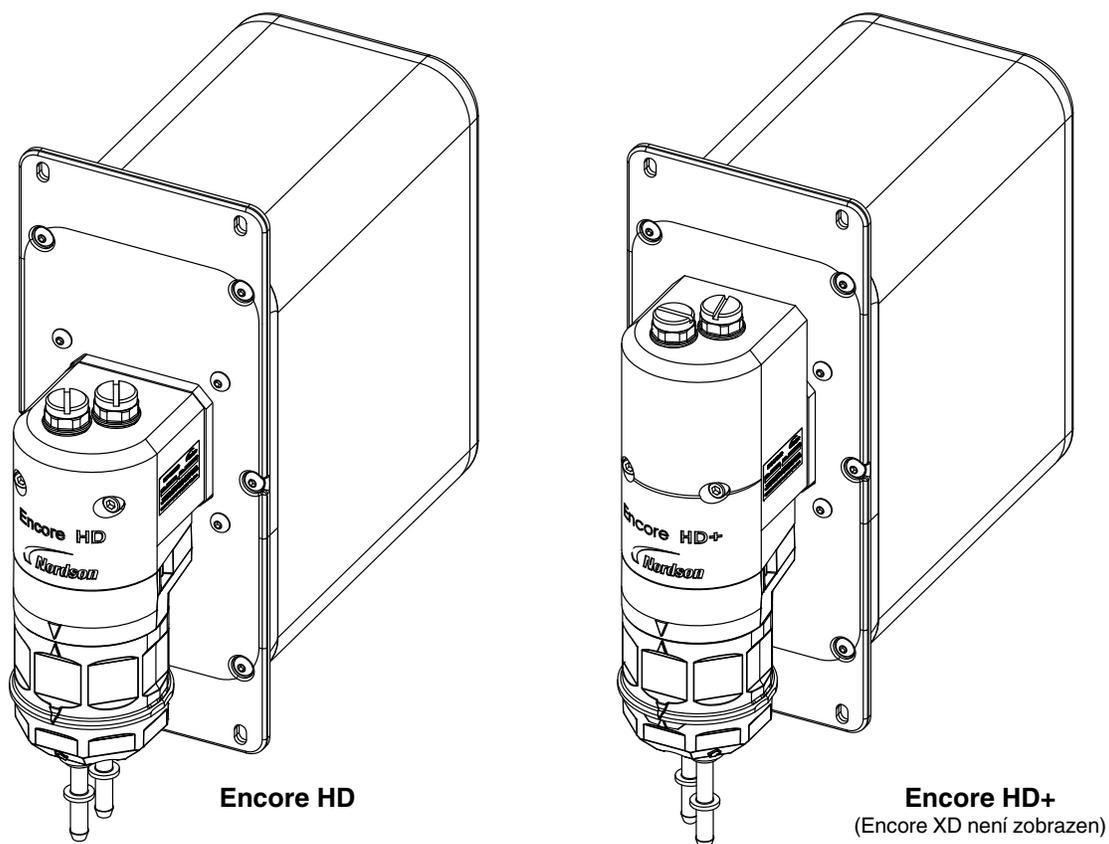
Obrázek 1 Umístění bezpečnostních štítků

Popis

Úvod

Viz obrázek 1. Tento návod se týká modulu čerpadla Encore® HD, který lze použít s ručními práškovými stříkacími systémy a automatickými práškovými stříkacími systémy Encore HD.

Modul čerpadla je dodáván s práškovým podávacím čerpadlem Encore HD, HD+ nebo XD. Jednotka obsahuje pneumatický okruh, který ovládá čerpadlo.



Obrázek 1 Moduly čerpadla Encore HD

Technické parametry

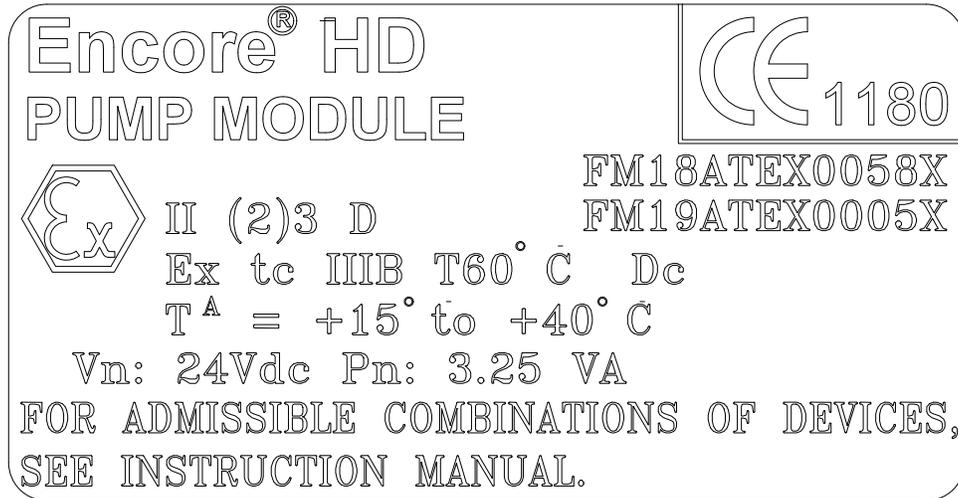
Model: Modul čerpadla Encore HD	
Parametry vstupu:	24 V DC, 0,5 A
Parametry výstupu:	24 V DC, 0,5 A
Přiváděný vzduch:	6,0 až 7,6 barů (87 až 110 psi)
Maximální relativní vlhkost:	95% nekondenzující
Rozsah okolní teploty:	+15 °C až +40 °C (59 °F až 104 °F)
Ochrana před vniknutím prachu:	IP6X
Celková spotřeba	85 až 170 l/min (3 až 6 scfm)
Hmotnost (modul Encore HD)	18 lb (8,2 kg)
Hmotnost (modul Encore HD+, XD)	20 lb (9,1 kg)
Hladina zvuku	Maximálně 80 dBA
Modul čerpadla HD s rozměry čerpadla HD, viz obrázek 4	
Modul čerpadla HD s rozměry čerpadla HD+ nebo XD, viz obrázek 5	

Model: Čerpadlo Encore HD, HD+, XD

Další specifikace čerpadla najdete v návodu <i>Čerpadlo Encore HD</i>

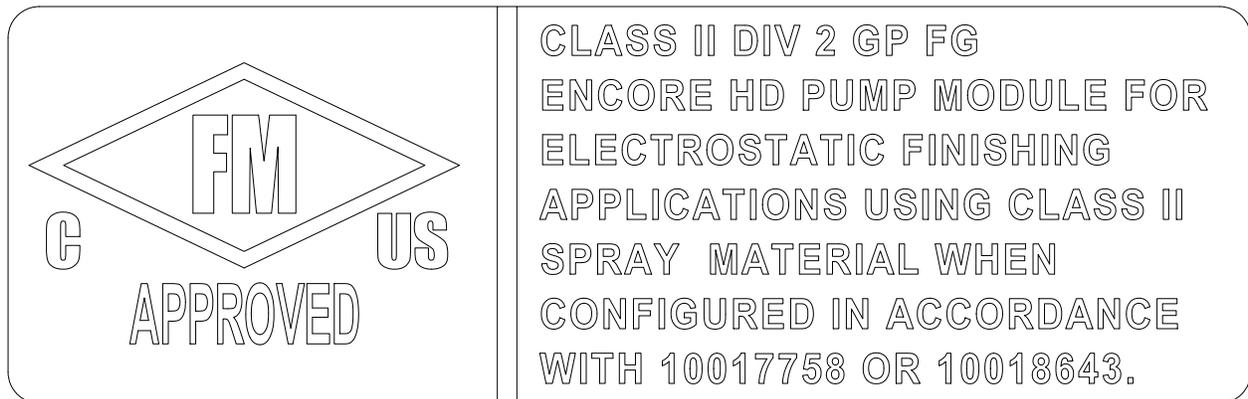
Zvláštní podmínky použití

- Modul čerpadla Encore HD lze používat pouze v oblastech s nízkým rizikem nárazu.
- Dodržujte pokyny výrobce, abyste předešli možnému riziku elektrostatického nabíjení.

Schválení

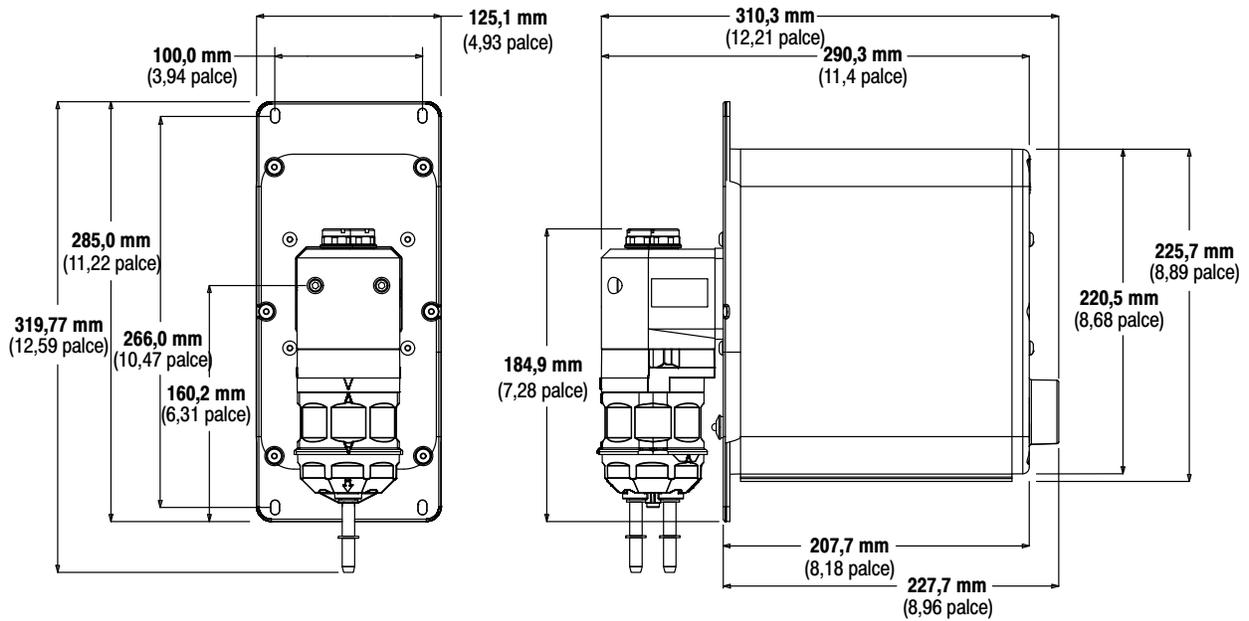
10018049_04

Obrázek 2 Štítek schválení CE

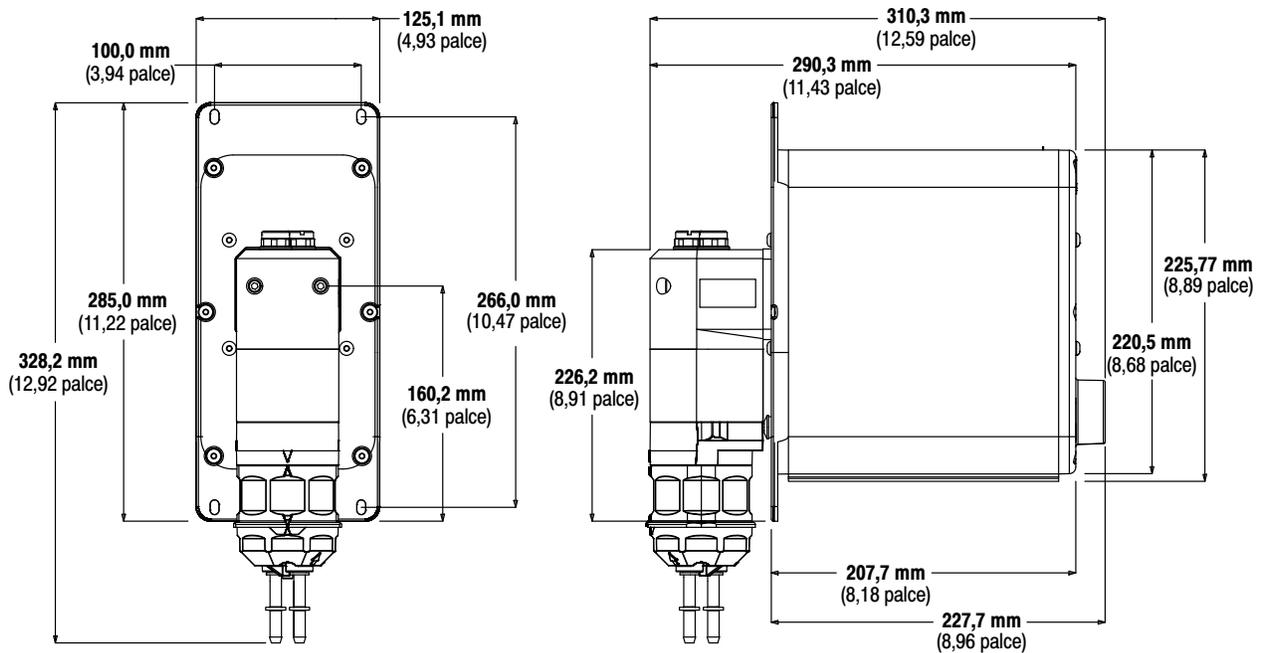


10018049_04

Obrázek 3 Štítek schválení FM



Obrázek 4 Modul čerpadla Encore HD



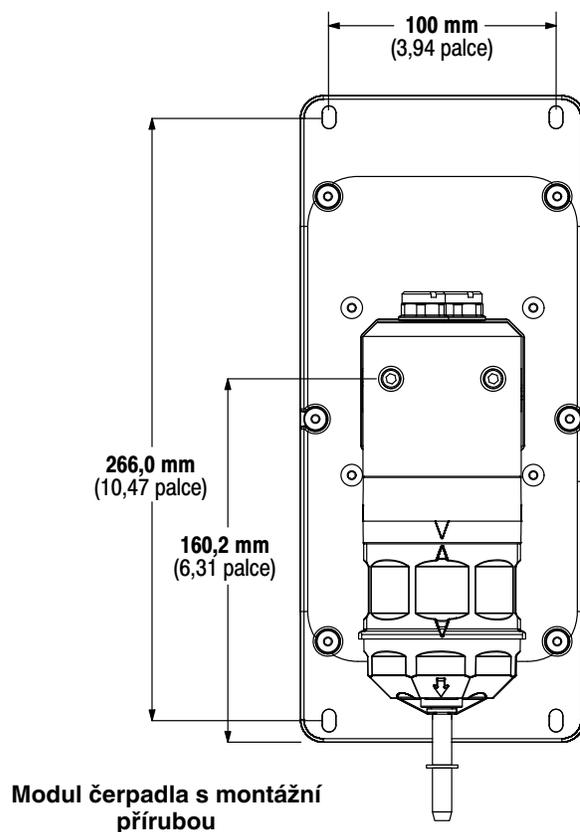
Obrázek 5 Rozměry modulu čerpadla Encore HD+, XD

Instalace



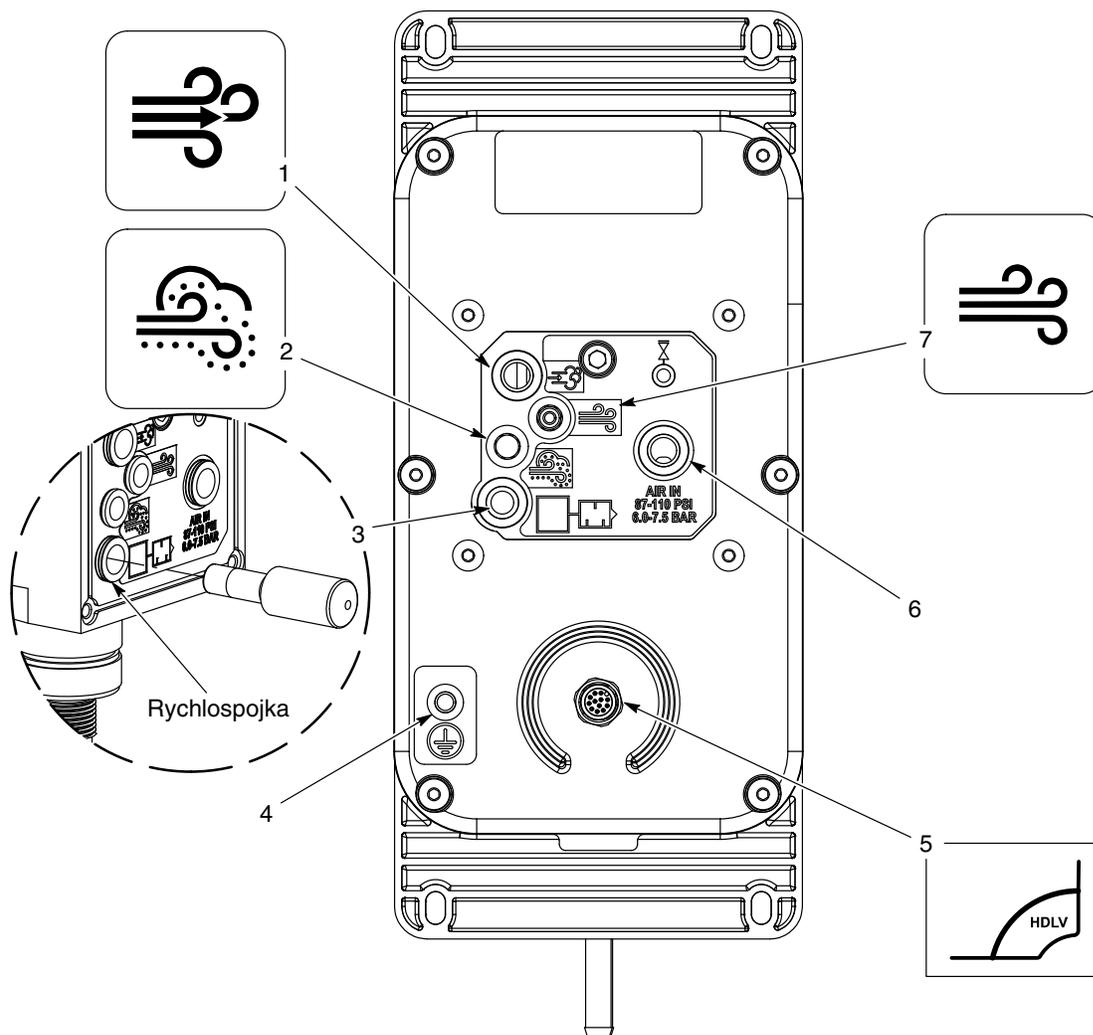
VAROVÁNÍ: Všechny následující činnosti smí provádět jen kvalifikovaný personál. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené zde a v ostatních souvisejících dokumentech.

Standardní montáž modulu čerpadla



Obrázek 6 Standardní montáž modulu čerpadla

Připojení



Obrázek 7 Místa připojení modulu čerpadla

- | | | |
|--------------------------------|---|-----------------------------|
| 1. Čistící vzduch (výstup) | 4. Zemnicí přípojka | 6. Hlavní vzduch (vstup) |
| 2. Rozprašovací vzduch (vstup) | 5. Připojení ovládacího kabelu HD (vstup) | 7. Průtokový vzduch (vstup) |
| 3. Výfukový tlumič a konektor | | |

Montáž a demontáž tlumiče

Viz obrázek 5. Tlumič je zařízení pro rychlé připojení. Instaluje se zatlačením do konektoru. Vyjímá se zatlačením do konektoru a vytažením.

Uzemnění systému

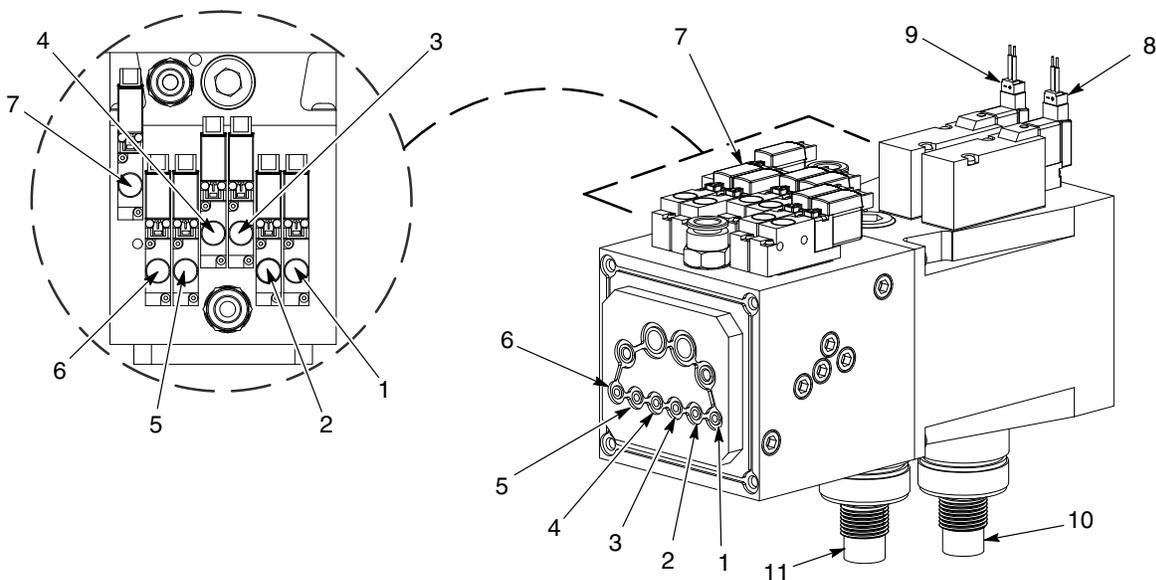


VAROVÁNÍ: Veškeré vodivé součásti systému v oblasti výstřiku prášku musí být uzemněny ke skutečnému zemnění. Nedodržení tohoto varování může mít za následek elektrostatický výboj natolik silný, že může způsobit požár nebo výbuch.

Funkce elektromagnetického ventilu rozdělovače

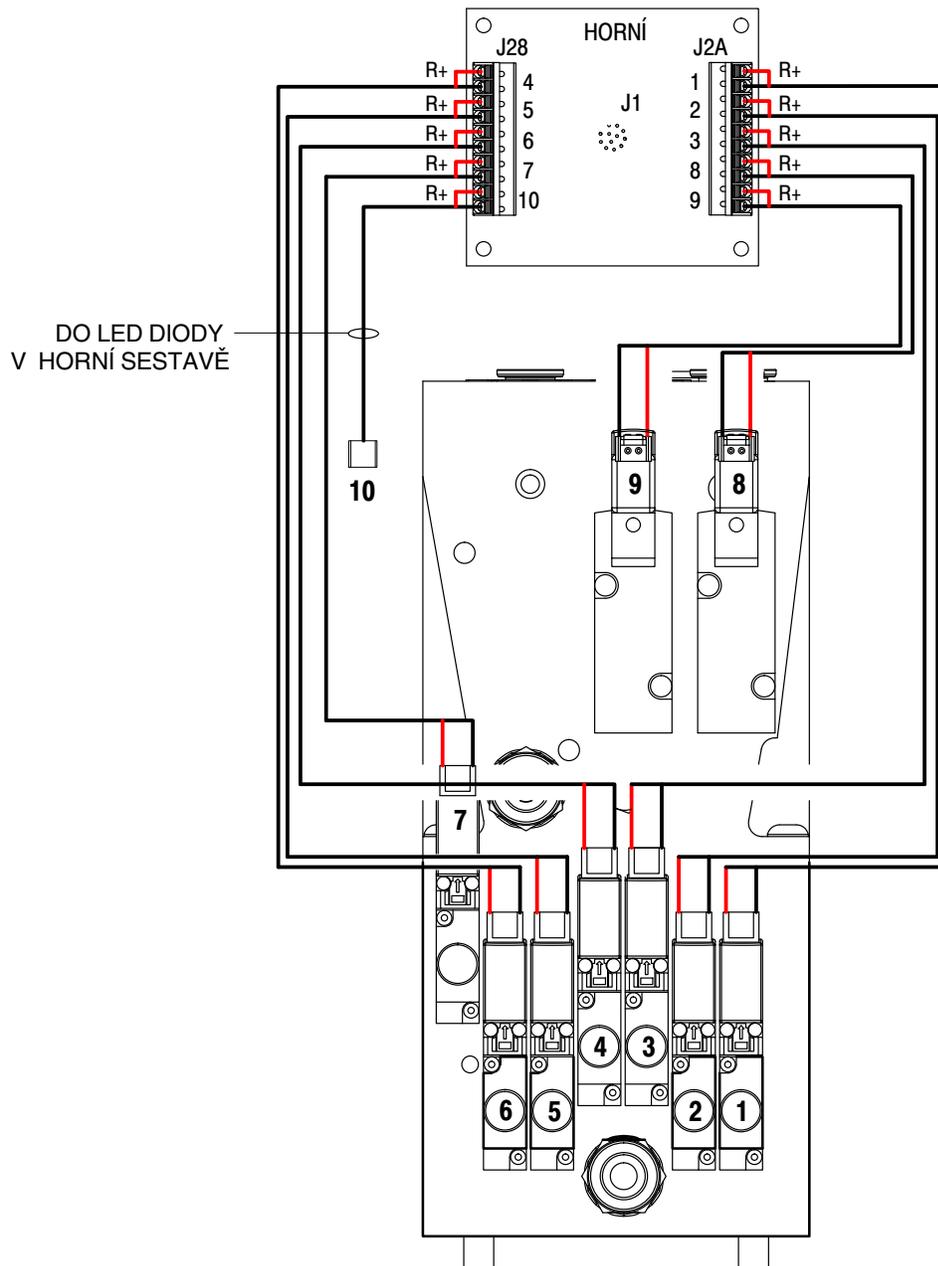
Na obrázku 8 jsou vyznačeny funkce regulačního ventilu průtoku z rozdělovače na modulu čerpadla. Níže uvedená tabulka definuje funkce jednotlivých vyznačených pozic.

Pozice	Popis	Funkce	Nastavené hodnoty (psi – statické)
1	Škrticí ventil sání pro pravou stranu	Otevření a uzavření škrticího ventilu	---
2	Škrticí ventil výtlaku pro pravou stranu	Otevření a uzavření škrticího ventilu	---
3	Fluidizační trubice pro pravou stranu	Střídá podtlak a přetlak vzduchu do komory čerpadla	---
4	Fluidizační trubice pro levou stranu	Střídá podtlak a přetlak vzduchu do komory čerpadla	---
5	Škrticí ventil výtlaku pro levou stranu	Otevření a uzavření škrticího ventilu	---
6	Škrticí ventil sání pro levou stranu	Otevření a uzavření škrticího ventilu	---
7	Ventil vývěvy	Otevření a uzavření ventilu	---
8	Ventil čistícího vzduchu difuzéru	Otevření a uzavření ventilu	---
9	Ventil hlavního čistícího vzduchu	Otevření a uzavření ventilu	---
10	Regulátor nízkého tlaku škrticího ventilu	Reguluje nízký tlak škrticího ventilu	35 psi
11	Regulátor vysokého tlaku škrticího ventilu	Reguluje vysoký tlak škrticího ventilu	85 psi
Bez zobrazení	Vývěva (integrovaná)	Na principu Venturiho jevu vytváří podtlak potřebný k nasátí prášku do trubic	---



Obrázek 8 Funkce modulu čerpadla

Schéma zapojení rozdělovače



10017618

Obrázek 9 Schéma zapojení rozdělovače

- | | | |
|---|---|--------------------------------------|
| 1. Škrticí ventil sání pro pravou stranu | 5. Trubice výtlaku pro levou stranu | 9. Ventil hlavního čistícího vzduchu |
| 2. Škrticí ventil výtlaku pro pravou stranu | 6. Škrticí ventil sání pro levou stranu | 10. Modrá LED dioda |
| 3. Fluidizační trubice pro pravou stranu | 7. Ventil vývěvy | |
| 4. Fluidizační trubice pro levou stranu | 8. Ventil čistícího vzduchu difuzéru | |

Údržba a opravy

POZNÁMKA: Více informací o údržbě a opravách najdete v návodu *Čerpadlo Encore HD*.



VAROVÁNÍ: Všechny následující činnosti smí provádět jen kvalifikovaný personál. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené zde a v ostatních souvisejících dokumentech.



VAROVÁNÍ: Před prováděním oprav modulu čerpadla vypněte napájení systému a odpojte napájecí kabel. Uzavřete přívod stlačeného vzduchu do systému a uvolněte tlak v systému. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění osob.

Informace o údržbě, odstraňování problémů a opravách jakéhokoli aspektu čerpadla najdete v návodu *Čerpadlo Encore HD*.

Modul čerpadla neobsahuje žádné součásti, které by vyžadovaly pravidelnou údržbu.

Pokud potřebujete opravu modulu čerpadla, kontaktujte technickou podporu společnosti Nordson na tel. čísle (800) 433-9319 nebo se obraťte na místního zástupce společnosti Nordson.

Odstraňování problémů

Níže uvedené postupy při odstraňování problémů postihují pouze nejběžnější problémy. Pokud se vám nepodaří vyřešit problém pomocí informací uvedených zde, kontaktujte technickou podporu společnosti Nordson na tel. čísle (800) 433-9319 nebo se obraťte na místního zástupce společnosti Nordson.

Problém	Možná příčina	Nápravná opatření
1. Snížený výstup prášku (škrticí ventily se otevírají a zavírají)	Ucpaná prášková trubice vedoucí do stříkací pistole Vadný pojistný ventil čerpadla	Zkontrolujte trubici, zda není ucpaná. Vyčistěte čerpadlo a stříkací pistoli. Vyměňte pojistné ventily. Další pokyny najdete v návodu <i>Čerpadlo Encore HD</i> .
2. Snížený výstup prášku (škrticí ventily se neotevírají a nezavírají)	Vadný škrticí ventil Vadný elektromagnetický ventil Vadný pojistný ventil čerpadla	Vyměňte škrticí ventily a filtrační kotouče na čerpadle. Další pokyny najdete v návodu <i>Čerpadlo Encore HD</i> . Vyměňte elektromagnetický ventil. Pro určení, který elektromagnetický ventil ovládá dotčený škrticí ventil, nahlédněte do části <i>Funkce elektromagnetického ventilu rozdělovače</i> na straně 11. Vyměňte pojistné ventily. Další pokyny najdete v návodu <i>Čerpadlo Encore HD</i> .
3. Zhoršený vstup prášku (ztráta sání ze zdroje prášku)	Ucpaná prášková trubice ze zdroje prášku Ztráta podtlaku v čerpadle	Zkontrolujte trubici, zda není ucpaná. Vyčistěte čerpadlo a stříkací pistoli. Zkontrolujte výfukový tlumič modulu čerpadla. Pokud je výfukový tlumič zablokovaný, vyměňte ho. Obrázek instalace naleznete v částech <i>Instalace a Připojení</i> .
4. Žádný proud prášku	Vadný modul čerpadla, vadný konec kabelu nebo vadná deska	Rozeberte plášť, abyste odkryli horní část rozdělovače, a zapojte modul do řídicí jednotky. Zkontrolujte modrou LED diodu na rozdělovači a další modrou LED diodu na vnější straně, které indikují, že jsou čerpadlo nebo pistole vypnuté. Pokud některá z LED diod nesvítí, zkontrolujte zapojení. Pokud jsou všechna kabelová připojení v pořádku a ventil (ventily) nesvítí, zkontrolujte průchodnost kabelu. Pokud je průchodnost kabelu v pořádku, vyměňte ventily, které nesvítí.

Náhradní díly

Chcete-li objednat náhradní díly, zavolejte středisko zákaznické podpory Nordson Industrial Coating na čísle (800) 433-9319 nebo se obraťte na místního zástupce společnosti Nordson.

Použití ilustrovaného seznamu náhradních dílů

Čísla uvedená ve sloupci Položka odpovídají číslům, která příslušné náhradní díly identifikují na ilustracích následujících za každým seznamem dílů. Kód NS (Bez zobrazení) označuje, že díl uvedený v seznamu není v příslušné ilustraci vyobrazen. Pomlčka (—) je použita tehdy, jestliže číslo náhradního dílu platí pro všechny náhradní díly v příslušné ilustraci.

Číslo ve sloupci P/N je číslo dílu používané společností Nordson Corporation. Řada pomlček v tomto sloupci (-----) znamená, že náhradní díl nelze objednávat samostatně.

Ve sloupci Popis je uveden název náhradního dílu a kde je to zapotřebí, také jeho rozměry a další charakteristiky. Odrážky vyjadřují vztahy mezi sestavami, podsestavami a díly.

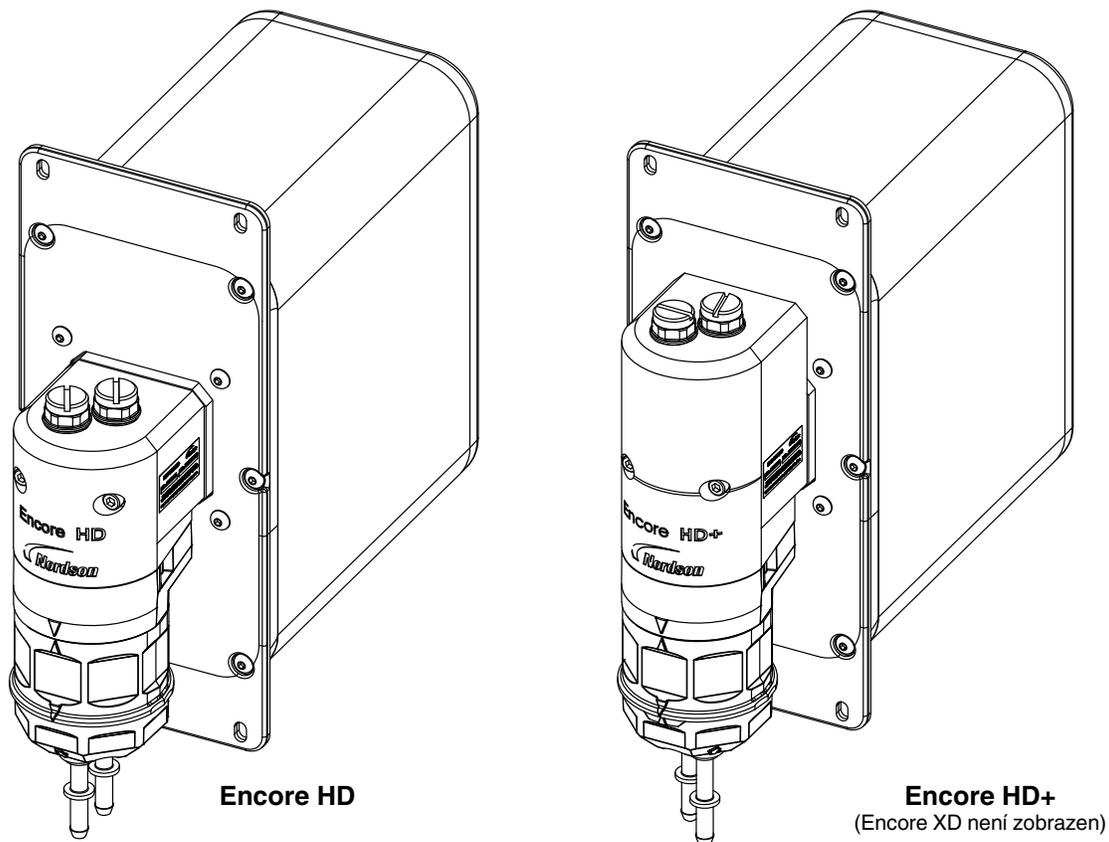
- Jestliže objednáte sestavu, bude zahrnovat i položky 1 a 2.
- Jestliže objednáte položku 1, bude zahrnovat i položku 2.
- Jestliže objednáte položku 2, obdržíte pouze položku 2.

Číslo uvedené ve sloupci Počet udává množství potřebné na jednotku, sestavu nebo podsestavu. Kód AR (Dle potřeby) se používá tehdy, jestliže se číslo dílu vztahuje k hromadné položce objednávané ve větších množstvích nebo jestliže množství v sestavě závisí na verzi nebo modelu výrobku.

Písmena ve sloupci Poznámka znamenají odkazy na poznámky uvedené na konci každého seznamu náhradních dílů. Tyto poznámky obsahují důležité informace týkající se používání a objednávání. Proto je jim třeba věnovat obzvláštní pozornost.

Položka	P/N	Popis	Počet	Poznámka
—	0000000	Sestava	1	
1	000000	• Podsestava	2	A
2	000000	•• P/N	1	

Sestava modulu čerpadla

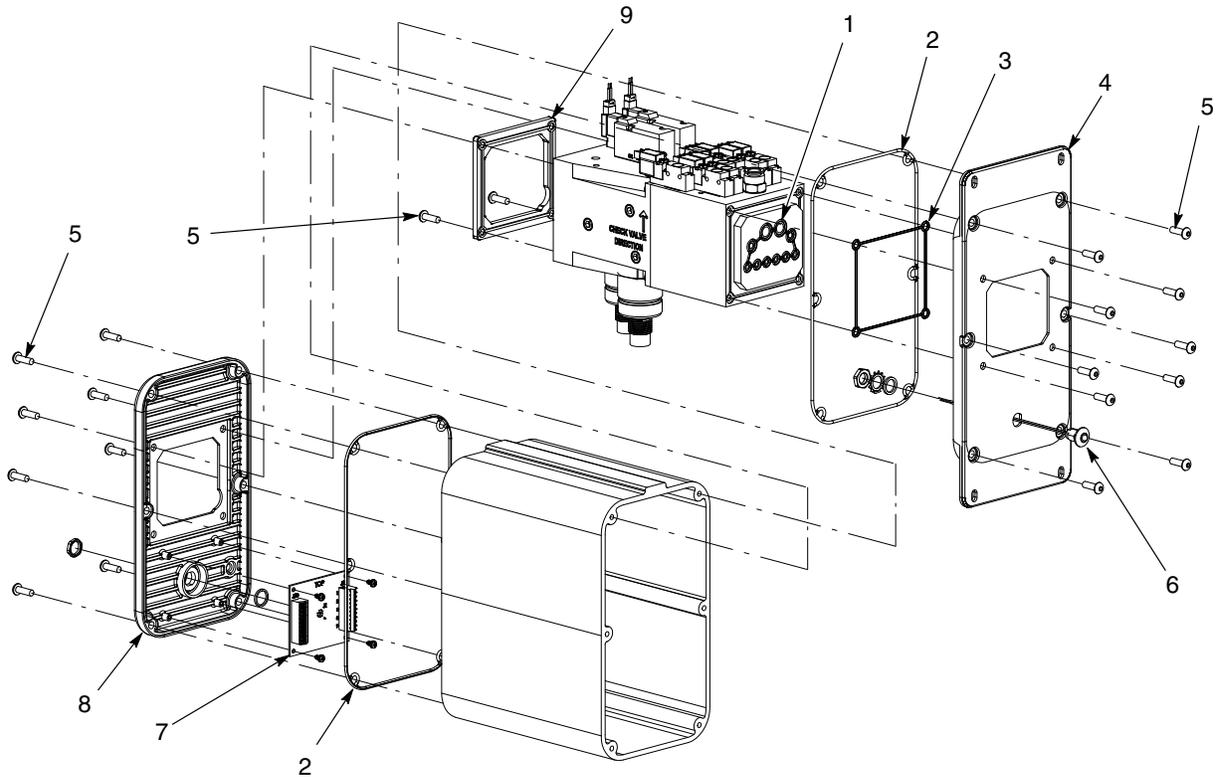


Obrázek 10 Moduly čerpadla Encore HD

Položka	P/N	Popis	Počet	Poznámka
—	1613916	PUMP MODULE ASSEMBLY, Encore HD, pkg	1	
—	1613943	PUMP MODULE ASSEMBLY, Encore HD+, pkg	1	
—	1613944	PUMP MODULE ASSEMBLY, Encore XD, pkg	1	
NS	1610819	• WRENCH, t-handle, hex drive, 4 mm	1	
NS	1614455	• WRENCH, t-handle, hex drive, 3 mm	1	
NS: Bez zobrazení				

Jednotka modulu čerpadla

Při objednávání dílů použijte obrázek 11 a následující seznam dílů.

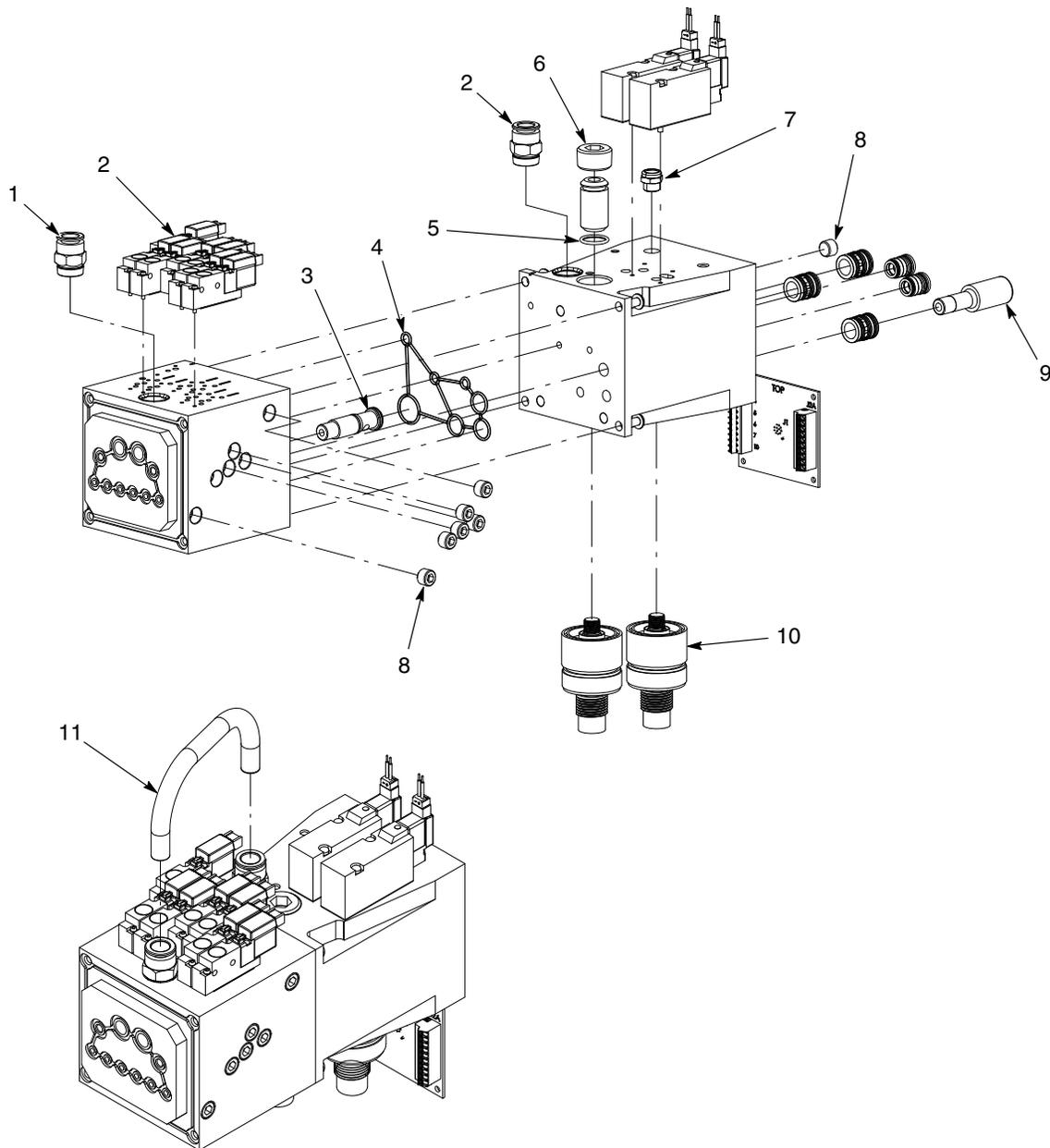


Obrázek 11 Díly čerpacího modulu

Položka	P/N	Popis	Počet	Poznámka
-	1615910	MANIFOLD, module, housing, assembly	1	
-	-----	• MODULE, assembly, manifold	1	A
1	1613013	• GASKET, manifold, pump	1	
2	1613015	• GASKET, housing, pump module	2	
3	1613014	• GASKET, manifold, housing cover	1	
4	1613063	• HOUSING, pump, module, front cover	1	
5	982433	• SCREW, button head, socket, M5 x 16, zn	20	
6	1605376	• HARNESS, blue, LED with housing, Encore HD	1	
7	1613055	• PCA, Encore HD valve connector board	1	
8	1613062	• HOUSING, pump, module, rear cover	1	
9	1613043	• GASKET, manifold, housing rear cover	1	
POZNAMKA A: Číslo dílů modulu rozdělovače naleznete na straně 18.				

Rozdělovač modulu čerpadla

Při objednávání dílů použijte obrázek 12 a následující seznam dílů.



Obrázek 12 Rozdělovač modulu čerpadla

Položka	P/N	Popis	Počet	Poznámka
-	1615910	MANIFOLD, module housing assembly, pkg	1	
1	971102	• CONNECTOR, male, 10 mm T x 3/8 in. UNI	2	
2	1099281	• VALVE, solenoid, 3 port, 24V, .35W	7	
3	1613190	• GENERATOR, vac, cartridge type	1	
4	1613054	• GASKET, manifold mid seal	1	
5	940154	• O-RING, Buna N, 0.563x 0.688 x 0.063	1	
6	1613186	• PLUG, tapered, 1/2 in. RC	1	
7	1615899	• FILTER ELEMENT, 1/8 R, 5 mic, sintered bronze	1	
8	1082120	• PLUG, pipe, socket, flush, R 1/8 in., zinc	10	
9	1610910	• MUFFLER, tube, 10 mm	1	
10	1613188	• REGULATOR, air, manifold mount, 3/8-24 UNF	2	
11	1613836	• MANIFOLD, module, tube	1	

EU PROHLÁŠENÍ O ZAČLENĚNÍ

Výrobek: Čerpadlo Encore HD s integrovanou sestavou rozdělovače

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Modely: Čerpadla Encore HD, HD+, XD s integrovaným modulem rozdělovače.

Popis: Čerpadla Encore pro prášky v husté fázi s plně integrovaným rozdělovačem s vestavěnými regulátory. Tato sestava je k dispozici namontovaná ve skříni, kterou lze vybavit až 18 moduly. Sestavu skříňně lze integrovat s centrální jednotkou pro přívod prášku Spectrum HD nebo používat jako samostatný systém přívodu prášku.

Příslušné platné směrnice:

2006/42/ES – Směrnice o strojních zařízeních
2014/30/EU – Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
2014/34/EU – Směrnice ATEX

Normy použité při posouzení shody:

EN/ISO 12100	EN 55011	EN 50177+A01
EN 60204	EN 61000-6-2	EN IEC 60079-0
EN 50050-2	EN 61000-6-3	EN 60079-31

Certifikáty produktu ATEX:

- FM18ATEX0058X (Dublin Irsko)
- FM19ATEX0005X (Dublin Irsko)

Prostředí a ochrana:

Okolní teplota: +15 °C až +40 °C
II (2)3 D Ex tc IIIB T 60 °C

Systém jakosti:

- ISO 9001
- 1180 SGS Baseefa (Buxton, Derbyshire, VB)



Datum: 9. června 2020

Jeremy Krone
Vedoucí vývoje produktů
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

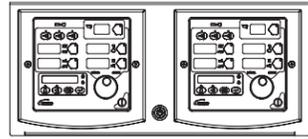
Kontakt na pověřeného zástupce společnosti

Nordson v EU: Provozní ředitel
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath

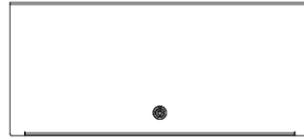


NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

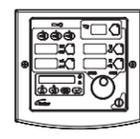
MATERIAL NO. 10017758		REVISION 02		1	
REVISIONS					
ZONE	REV.	DESCRIPTION	BY	CHK	ECO NO.
	00	ISSUED	JG		
	01	RELEASED TO PRODUCTION	BDM	RF	PE-100886
	02	ADDED ENCORE HD PUMP MODULES	TAL		PE-102543
					17APR18
					09OCT18
					23JUL20



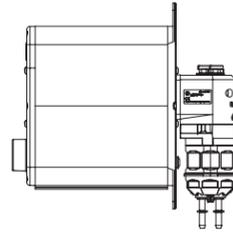
**ENCORE ENHANCE
2-GUN AUTO
CONTROLLER ASSY**
(1613446)



**ENCORE ENHANCE
2-GUN MANUAL
CONTROLLER ASSY**
(1613451)



**ENCORE ENHANCE
INTERFACE
CONTROLLER UNIT**
(1614566)



**ENCORE ENHANCE HD
PUMP MODULE**
(1613916)
(1613943)
(1613944)
(1615910)

THE FOLLOWING EQUIPMENT IS FOR USE IN CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

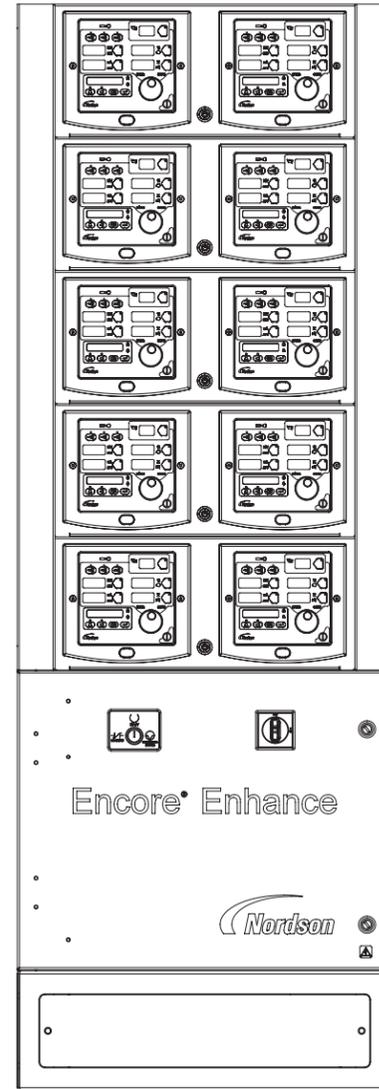
1614566	CONTR UNIT,INTERFACE,ENCORE ENHANCE
1613916	ENCORE HD PUMP MODULE WITH HD PUMP
1613943	ENCORE HD PUMP MODULE WITH HD+ PUMP
1613944	ENCORE HD PUMP MODULE WITH XD PUMP
1615910	ENCORE HD PUMP MODULE WITH NO PUMP (SERVICE)

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE FOR USE IN UNCLASSIFIED LOCATIONS AND NON-EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

1613446	CONTR ASSY,2 GUN AUTO,ENCORE ENHANCE
1613451	CONTR ASSY,2 GUN MANUAL,ENCORE ENHANCE
1613993	CONTR,TALL,4 AUTO,0 MANL,ENCORE ENHANCE
1613994	CONTR,TALL,6 AUTO,0 MANL,ENCORE ENHANCE
1613995	CONTR,TALL,8 AUTO,0 MANL,ENCORE ENHANCE
1613996	CONTR,TALL,10 AUTO,0 MANL,ENCORE ENHANCE
1614000	CONTR,TALL,4 AUTO,2 MANL,ENCORE ENHANCE
1614002	CONTR,TALL,6 AUTO,2 MANL,ENCORE ENHANCE
1614004	CONTR,TALL,8 AUTO,2 MANL,ENCORE ENHANCE

THE APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

GUNS:	
1097489	APPLICATOR,BAR MT,AUTO,ENCORE
1099824	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT
1097500	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,6FT
1606986	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT PVC
1606969	APPLICATOR,BAR MT,ENCORE HD AUTO
1606970	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT ENCORE HD
1606985	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT PVC ENCORE HD
1606971	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,6FT ENCORE HD
1600818	APPLICATOR ASSY,MANUAL,ENCORE XT
1603160	APPLICATOR ASSY,MANUAL,ENCORE HD
OPTIONS:	
1604084	EXTENSION,SPRAY,90 DEGREE,ENCORE
1605614	EXTENSION,SPRAY,60 DEGREE,ENCORE
1605703	EXTENSION,SPRAY,45 DEGREE,ENCORE
1609048	POS MULTIPLIER
CABLES:	
1097537	CABLE,AUTO,ENCORE,8M
1097539	CABLE,AUTO,ENCORE,12M
1097540	CABLE,AUTO,ENCORE,16M
1601344	CABLE,EXTENSION,ENCORE AUTO,4M
1600745	CABLE ASSY,ENCORE XT/HD,6M
1085168	CABLE EXTENSION,6-CONDUCTOR,SHIELDED,6M



**ENCORE ENHANCE
4, 6, 8 OR 10-GUN
CONTROLLER**
(10 AUTO, 0 MANUAL SHOWN)

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145			
X20.0 MACHINED SURFACES BREAK INSIDE/OUTSIDE CORNERS 0.1/0.8 THREAD LENGTH DIMENSIONS ARE FULL THREAD INTERPRET DRAWINGS PER ASME Y14.5-2009 PERFECT FORM AT MMC REQUIRED FOR INTERRELATED FEATURES THIRD ANGLE PROJECTION		DESCRIPTION REF DWG,APPROVED EQUIPMENT,ENHANCE			
DRAWN BY JG		DATE 07 JUN 18		RELEASE NO. PE-100886	
CHECKED BY RF		APPROVED BY RF			
SIZE D	FILE NAME 10017758	MATERIAL NO. 10017758		REVISION 02	
SCALE 1:6		CADD GENERATED DWG.		SHEET 1 OF 1	

8 7 6 5 4 3 2 1

NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

MATERIAL NO.	10018643	REVISION	03			
REVISIONS						
ZONE	REV.	DESCRIPTION	BY	CHK	ECO NO.	DATE
	00	ISSUED	BDM	RF	PE-101281	25JAN19
	01	RELEASED TO PRODUCTION	BDM	RF	PE-101281	22FEB19
	02	ADDED SHEET 2	DRJ		PE-102174	22OCT19
	03	ADDED ENCORE HD PUMP MODULES & ENGAGE AIR CONDITIONED CONFIGURATIONS.	TAL	BF	PE-102543	23JUL20

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE FOR USE IN UNCLASSIFIED LOCATIONS AND NON-EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

1615950	CONTR,EXT,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1615951	CONTR,EXT,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1615952	CONTR,EXT,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1615953	CONTR,EXT,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1615954	CONTR,EXT,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1615955	CONTR,EXT,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1615956	CONTR,EXT,16 GUN,ENCORE ENGAGE

THE APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

GUNS:

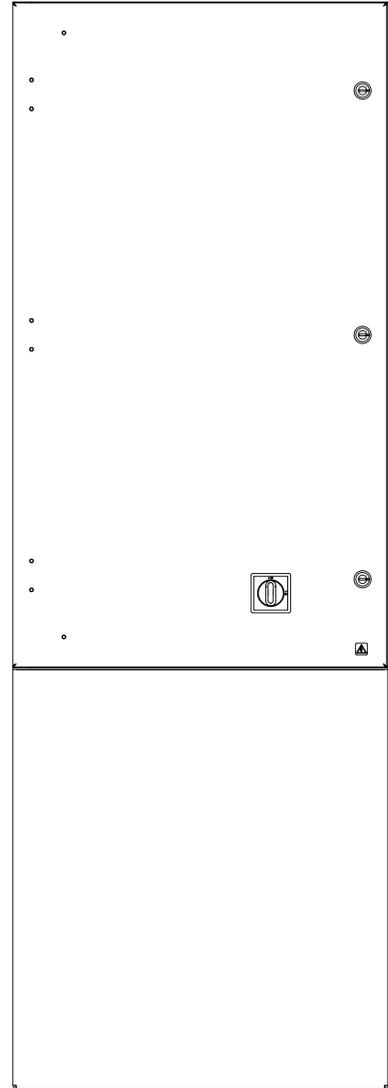
1097489	APPLICATOR,BAR MT,AUTO,ENCORE
1099824	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT
1097500	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,6FT
1606986	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT PVC
1606969	APPLICATOR,BAR MT,ENCORE HD AUTO
1606970	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT ENCORE HD
1606985	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT PVC ENCORE HD
1606971	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,6FT ENCORE HD

OPTIONS:

1604084	EXTENSION,SPRAY,90 DEGREE,ENCORE
1605614	EXTENSION,SPRAY,60 DEGREE,ENCORE
1605703	EXTENSION,SPRAY,45 DEGREE,ENCORE
1609048	POS MULTIPLIER

CABLES:

1097537	CABLE,AUTO,ENCORE,8M
1097539	CABLE,AUTO,ENCORE,12M
1097540	CABLE,AUTO,ENCORE,16M
1601344	CABLE,EXTENSION,ENCORE AUTO,4M



ENCORE ENGAGE EXTERNAL CONTROL CONSOLE

THE FOLLOWING CONTROLLER IS FOR USE IN CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

1615957	KIT,ENGAGE,MANUAL GUN,DUAL,ENCORE HD
1615960	KIT,ENGAGE,MANUAL GUN,QUAD,ENCORE HD
1614566	CONT UNIT,INTERFACE,ENCORE ENHANCE
①③ 1613916	ENCORE HD PUMP MODULE WITH HD PUMP
①③ 1613943	ENCORE HD PUMP MODULE WITH HD+ PUMP
①③ 1613944	ENCORE HD PUMP MODULE WITH XD PUMP
①③ 1615910	ENCORE HD PUMP MODULE WITH NO PUMP (SERVICE)

THE APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

GUNS:

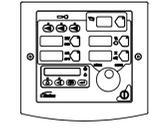
1603160	APPLICATOR ASSY,MANUAL,ENCORE HD
---------	----------------------------------

CABLES:

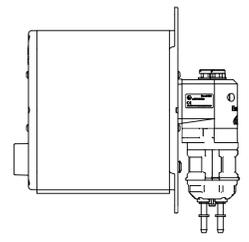
1600745	CABLE ASSY,ENCORE XT/HD,6M
1085168	CABLE EXTENSION,6-CONDUCTOR,SHIELDED,6M

OPTIONS:

1609048	POS MULTIPLIER
---------	----------------



ENCORE ENHANCE INTERFACE CONTROLLER UNIT
(1614566)



ENCORE ENHANCE HD PUMP MODULE
(1613916)
(1613943)
(1613944)
(1615910)

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED	NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145		
X30.8 X340.25 X3X40.13 MACHINED SURFACES 1.5	DESCRIPTION REF DWG, APPROVED EQUIPMENT, ENGAGE		
BREAK INSIDE/OUTSIDE CORNERS 0.1/0.8	DRAWN BY BDM	DATE 25JAN19	RELEASE NO. PE-101281
THREAD LENGTH DIMENSIONS ARE FULL THREAD	CHECKED BY RF	APPROVED BY RF	
INTERPRET DRAWINGS PER ASME Y14.5-2009	SIZE D	FILE NAME 10018643	MATERIAL NO. 10018643
PERFECT FORM AT MMC REQUIRED FOR INTERRELATED FEATURES	SCALE 1:6	CADD GENERATED DWG.	REVISION 03
THIRD ANGLE PROJECTION		SHEET 1 OF 2	

8 7 6 5 4 3 2 1

NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

MATERIAL NO.	10018643	REVISION	03	REVISIONS			
ZONE	REV.	DESCRIPTION	BY	CHK	ECO NO.	DATE	
		SEE SHEET 1 FOR CHANGE DETAILS					

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE FOR USE IN UNCLASSIFIED LOCATIONS AND NON-EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

1617972	CONTR,MAIN,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1617973	CONTR,MAIN,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1617974	CONTR,MAIN,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1617975	CONTR,MAIN,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1617976	CONTR,MAIN,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1617977	CONTR,MAIN,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1617978	CONTR,MAIN,16 GUN,ENCORE ENGAGE

1618801	CONTR,AUX,2 GUN,ENCORE ENGAGE
1617979	CONTR,AUX,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1617980	CONTR,AUX,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1617981	CONTR,AUX,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1617982	CONTR,AUX,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1617983	CONTR,AUX,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1617984	CONTR,AUX,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1617985	CONTR,AUX,16 GUN,ENCORE ENGAGE

1617986	CONTR,MAIN,REM,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1617987	CONTR,MAIN,REM,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1617988	CONTR,MAIN,REM,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1617989	CONTR,MAIN,REM,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1617990	CONTR,MAIN,REM,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1617991	CONTR,MAIN,REM,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1617992	CONTR,MAIN,REM,16 GUN,ENCORE ENGAGE

1617993	CONTR,MAIN,REM,AC,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1617994	CONTR,MAIN,REM,AC,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1617995	CONTR,MAIN,REM,AC,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1617996	CONTR,MAIN,REM,AC,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1617997	CONTR,MAIN,REM,AC,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1617998	CONTR,MAIN,REM,AC,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1617999	CONTR,MAIN,REM,AC,16 GUN,ENCORE ENGAGE

1618000	CONTR,AUX,AC,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1618001	CONTR,AUX,AC,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1618002	CONTR,AUX,AC,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1618003	CONTR,AUX,AC,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1618004	CONTR,AUX,AC,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1618005	CONTR,AUX,AC,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1618006	CONTR,AUX,AC,16 GUN,ENCORE ENGAGE

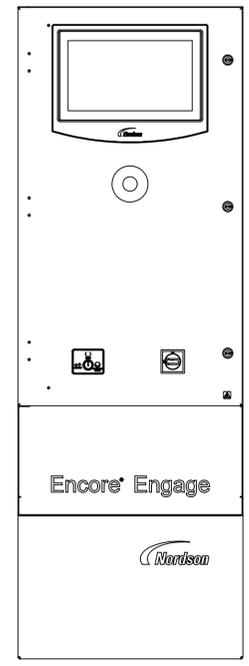
1618033	KIT,REMOTE DISPLAY
1618034	KIT,REMOTE DISPLAY WITH E-STOP
1618035	KIT,PEDESTAL,REMOTE DISPLAY

THE APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

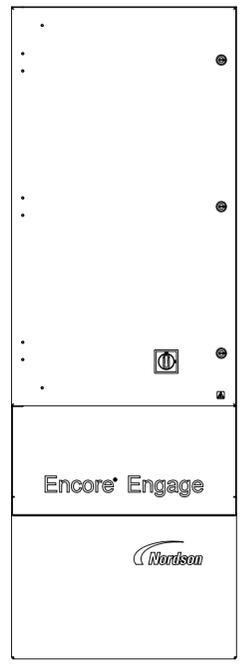
GUNS:	
1097489	APPLICATOR,BAR MT,AUTO,ENCORE
1099824	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT
1097500	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,6FT
1606986	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT PVC
1606969	APPLICATOR,BAR MT,ENCORE HD AUTO
1606970	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT ENCORE HD
1606985	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT PVC ENCORE HD
1606971	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,6FT ENCORE HD
1603160	APPLICATOR ASSY,MANUAL,ENCORE HD

OPTIONS:	
1604084	EXTENSION,SPRAY,90 DEGREE,ENCORE
1605614	EXTENSION,SPRAY,60 DEGREE,ENCORE
1605703	EXTENSION,SPRAY,45 DEGREE,ENCORE
1609048	POS MULTIPLIER

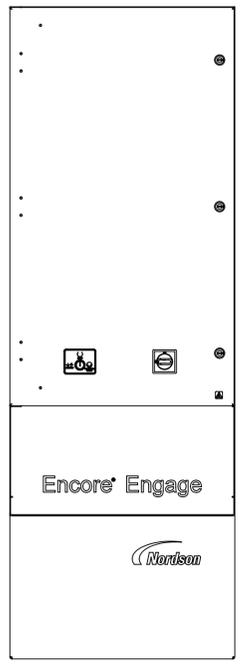
CABLES:	
1097537	CABLE,AUTO,ENCORE,8M
1097539	CABLE,AUTO,ENCORE,12M
1097540	CABLE,AUTO,ENCORE,16M
1600745	CABLE ASSY,ENCORE XT/HD,6M
1601344	CABLE,EXTENSION,ENCORE AUTO,4M
1085168	CABLE EXTENSION,6-CONDUCTOR,SHIELDED,6M



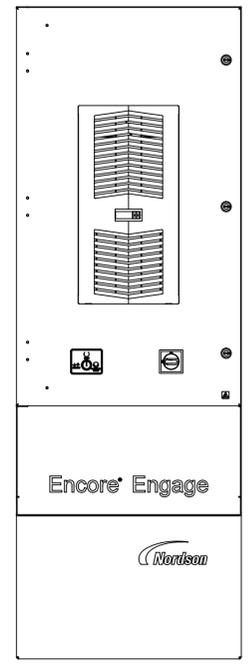
ENCORE ENGAGE LOCAL DISPLAY CONTROL CONSOLE



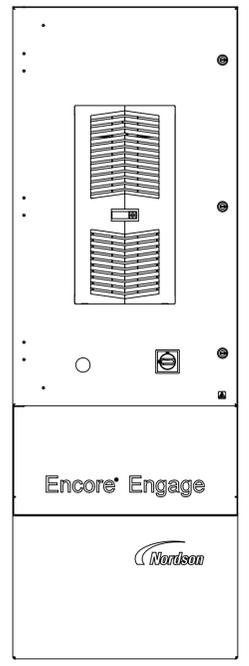
ENCORE ENGAGE AUXILIARY CONTROL CONSOLE



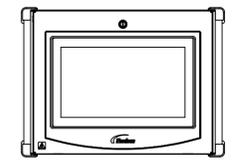
ENCORE ENGAGE REMOTE DISPLAY CONTROL CONSOLE



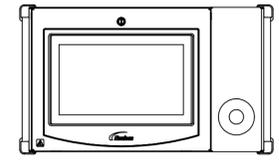
ENCORE ENGAGE REMOTE DISPLAY CONTROL CONSOLE W/ AIR CONDITIONER



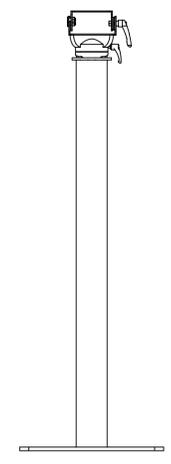
ENCORE ENGAGE AUXILIARY CONTROL CONSOLE W/ AIR CONDITIONER



REMOTE DISPLAY



REMOTE DISPLAY W/ E-STOP



PEDESTAL REMOTE DISPLAY

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED	NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145			
MACHINED SURFACES 1.5	DESCRIPTION REF DWG, APPROVED EQUIPMENT, ENGAGE			
BRK IN/OUTSIDE CORNERS 0.1/0.8	DRAWN BY BDM	DATE 25JAN19	RELEASE NO. PE-101281	
THREAD LENGTH DIMENSIONS ARE FULL THREAD	CHECKED BY RF	APPROVED BY RF		
INTERPRET DRAWINGS PER ASME Y14.5-2009	SIZE D	FILE NAME 10018643	MATERIAL NO. 10018643	REVISION 03
PERFECT FORM AT MMC REQUIRED FOR INTERRELATED FEATURES	SCALE 1:10	CADD GENERATED DWG.		SHEET 2 OF 2
THIRD ANGLE PROJECTION				